

Государственное областное бюджетное  
профессиональное образовательное учреждение  
«Грязинский технический колледж»

---



**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
по выполнению контрольной работы по немецкому языку  
для студентов заочного отделения  
(группы ОУ-141з)**

Рассмотрено на заседании  
цикловой комиссии  
общеобразовательных дисциплин  
Протокол № \_\_\_\_\_  
от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016 г.  
Председатель цикловой комиссии  
\_\_\_\_\_ Лавровская Н.В.

Грязи, 2016 г.

Методические рекомендации по выполнению контрольной работы по английскому языку для студентов заочного отделения 2 курса, обучающихся по специальности 23.02.01 «Организация перевозок и управления на транспорте (автомобильном)».

Составитель: преподаватель иностранного языка ГОБПОУ «ГТК»  
Тишевская Г.С.

## **Оглавление**

Введение .....	3
Темы для изучения.....	3
Образец выполнения контрольной работы.....	4

## **Аннотация**

Данные методические рекомендации разработаны для студентов-заочников 2 курса, обучающихся по специальности «Организация перевозок и управление на транспорте (автомобильном).

Основным учебником для успешного выполнения контрольных заданий является учебник английского языка авторы Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова; В.А. Шляхова «Английский язык для студентов автомобилестроительных специальностей; А.П. Кравченко «Немецкий язык для колледжей».

Указанные учебники имеются в библиотеке колледжа в полном объеме. Ресурсы интернета позволяют получить консультативную помощь по всем вариантам контрольных работ.

## **Введение**

По учебному плану в соответствии с Госстандартом на базе основного общего образования на изучение учебной дисциплины отводится 50 часов.

Для каждой темы имеется лексический словарь, где подобран необходимый лексический запас, используемый в контрольной работе. Для снятия трудностей в чтении слов, к каждому слову предусмотрена его транскрипция.

Для выполнения грамматических заданий следует изучить материал, данный в грамматическом справочнике. В заданиях даны наиболее используемые в устной и письменной речи грамматические явления. Это «Настоящее время группы Indefinite», «оборот to be going to», «Прошедшее и будущее время Indefinite», «глаголы to be , to have ,can, must, may, should, would, have to.», «Степени сравнения прилагательных», «Употребление артиклей».

Третье задание направлено на развитие навыков чтения и перевода. Для чтения и перевода даны тексты по изученному лексическому материалу, поэтому они не представляют трудности для перевода текста без словаря.

Лексика, грамматика и правила чтения закрепляются рядом упражнений, помещенных после текста в каждой теме. Большинство этих упражнений целесообразно выполнять студентам самостоятельно для успешной подготовки к контрольной работе и к зачету по иностранному языку.

## **Темы для изучения**

Для выполнения контрольной работы необходимо изучить лексический материал по следующим темам

Moscow

My Future Profession.

The Working Day of a Driver.

My Hobby.

My Holidays.

Houses, Flats.

Meals.

Shopping.

The United Kingdom of Great Britain.

The USA.

The Famous Scientists of the World.

## **Образец выполнения контрольной работы**

Вариант №1

Прочитать и перевести текст на русский язык:

### **Automobile Production**

I study at the college, at the automobile-construction department. When I graduate from the college I shall become a technician. All specialists in automobile industry dealing with manufacturing automobiles (cars or trucks) must know that the production of the automobile comprises the following phases:

- designing;
- working out the technology of manufacturing processes;
- laboratory tests;
- road tests;
- mass manufacturing (production).

Why is it necessary to know all these facts? It is important to know them, as before the automobile is put into mass production it should be properly designed and the car must meet up-to-date requirements. What are these requirements?

The automobile must have high efficiency, long service life, driving safety, ease of handling and maintenance, pleasant appearance. Also it must be comfortable and ecological. In order to obtain these qualities the specialists should develop up-to-date methods of designing cars using new types of resistant to corrosion light materials. Also it is important to know computer sciences because computers offer quick and optimal solutions of the problems. Besides they are used for better operation of mechanisms in cars.

Before the car is put into mass production the units of the car are subjected to tests in the Works laboratory and then the car undergoes a rigid quality control in road tests. Why are these tests required? What qualities are required of the automobile? They are needed because the modern automobile must be rapid in acceleration, have smooth acting clutch, silent gearbox, dependable braking and steering systems, dependable ignition system, low fuel consumption and be stable on the road.

### **Перевод текста:**

Автомобильное производство.

Я учусь в колледже на автостроительном факультете. Когда я закончу колледж, я стану автомехаником. Все специалисты, которые имеют дело с автомобилестроением (легковыми или грузовыми) должны знать фазы производства автомобилей:

- проектирование;
- разработка технологических процессов;
- лабораторные тестирования;
- дорожные тестирования;
- массовое производство.

Почему нужно знать эти факты? Прежде чем запустить автомобиль в массовое производство, нужно спроектировать автомобиль таким образом, чтобы он отвечал всем современным требованиям. Какие это требования?

Автомобиль должен иметь высокую эффективность, долгий срок службы, безопасность движения, лёгкий способ обслуживания, приятный внешний вид.

### Упражнение 1.

Найдите и выпишите из текста слова, относящиеся:

- а) к производству автомобиля;
- б) к характеристикам автомобиля.

Дайте их русские эквиваленты.

- а) -designing;
- working out the technology of manufacturing processes;
- laboratory tests;
- road tests;
- mass manufacturing (production

Проектирование;

Разработка технологических процессов;

Лабораторные тестирования;

Дорожные тестирования;

Массовое производство.

- б) high efficiency- высокая эффективность

long service life-долгий срок эксплуатации

driving safety-безопасность движения

ease of handling and maintenance-простой способ обслуживания

pleasant appearance-приятный внешний вид.

Also it must be comfortable and ecological Он должен быть комфортабельным и экологичным.

### Упражнение 2.

Найдите в тексте ответы на вопросы:

- 1.What department do you study at?
- 2.What will you become after graduating from the college?
- 3.What should automobile specialists know?
- 4.What phases does the production of the automobile comprise?
- 5.What requirements must modern automobiles meet?

Ответы на вопросы:

1. I study at the college, at the automobile-construction department
2. . When I graduate from the college I shall become a technician.
3. All specialists in automobile industry dealing with manufacturing automobiles (cars or trucks) must know that the production of the automobile .
4. The production of the automobile comprises the following phases:
  - a. -designing;

- b. -working out the technology of manufacturing processes;
  - c. -laboratory tests;
  - d. -road tests;
  - e. -mass manufacturing (production).
5. They are needed because the modern automobile must be rapid in acceleration, have smooth acting clutch, silent gearbox, dependable braking and steering systems, dependable ignition system, low fuel consumption and be stable on the road.

### **Упражнение 3.**

Заполните пропуски предложениями и переведите предложения на русский язык.

1. After graduating from the college I shall deal with manufacturing cars.
2. The production of the automobile comprises five phases.
3. Specialists of automobile industry should develop up-to-date methods of designing cars.
4. In producing automobiles new types of resistant to corrosion light materials should be used.
5. All cars undergo a rigid quality control in tests.
6. The car is put into mass production after laboratory and road tests.
7. Technicians must know the technology of manufacturing processes of cars.

#### **Перевод предложений:**

1. После окончания колледжа, я буду заниматься производством автомобилей.
2. Производство автомобилей включает в себя пять фаз.
3. Специалисты автомобильной промышленности должны развивать современные методы проектирования.
4. В производстве автомобилей должны использоваться новые типы материалов, которые не подвержены коррозии.
5. Все автомобили должны пройти жёсткий контроль качества.
6. Автомобиль запускается в производство после лабораторных и дорожных испытаний.
7. Техники должны знать технологию производственных процессов автомобиля.

### **Упражнение 4.**

Закончите предложения, выбрав соответствующий вариант окончания.

1. An automobile specialist deals with ....
  - a. working out technological processes;
  - b. constructing and manufacturing cars;
  - c. producing new resistant to corrosion light materials.
2. The production of the automobile comprises ....
  - a. designing and mass production;
  - b. manufacturing and tests;

c. designing and working out technological processes, laboratory and road tests and mass production.

3. The cars are subjected to tests in order....

a. to work out new technological processes;

b. to meet up-to-date requirements;

c. to shorten the time between designing and manufacturing.

1) An automobile specialist deals with a working out technological processes

2) The production of the automobile comprises designing and working out technological processes, laboratory and road tests and mass

3) The cars are subjected to tests in order to meet up-to-date requirements.

### **Упражнение 5.**

Выпишите русские слова и словосочетания, соответствующие английским:

1. automobile construction college
2. to graduate from the college
3. low fuel consumption
4. to deal with
5. designing cars
6. mass production
7. long service life
8. driving safety
9. to work out
10. ease of maintenance
11. the technology of manufacturing processes
12. to put into mass production
13. to subject to tests
14. a rigid quality control
15. to meet up-to-date demands (requirements)
16. rapid acceleration
17. smooth-acting clutch
18. silent gearbox
19. dependable brakes
20. steering system
21. an academic program
22. experts
23. ignition system

a. долгий срок службы

b. простое техобслуживание

c. запустить в массовое производство

d. подвергать испытаниям

e. плавное сцепление

f. отвечать современным требованиям

g. иметь дело

- h. надежные тормоза
- i. учебная программа
- j. разрабатывать
- k. система зажигания
- l. безопасность вождения
- m. автомобилестроительный колледж
- n. жесткий контроль качества
- o. бесшумная коробка передач
- p. конструирование автомобилей
- q. окончить колледж
- r. технология производственных процессов
- s. специалисты
- t. . массовое производство
- u. система рулевого управления
- v. малый расход топлива
- w. приёмистость

Ответы:

automobile construction college- автомобилестроительный колледж  
to graduate from the college- окончить колледж  
low fuel consumption- малый расход топлива  
to deal with-. иметь дело  
designing cars-. конструирование автомобилей  
mass production-. массовое производство  
long service life- долгий срок службы  
driving safety - безопасность вождения  
to work out- разрабатывать  
ease of maintenance- простое техобслуживание  
the technology of manufacturing processes - технология производственных процессов.